

Combined surfacer-thicknesser

Kombinierte Abricht- und Dickenhobelmaschinen

FS 30

FS 350



MiniMax



Safety, first and foremost.

Vor allem Sicherheit

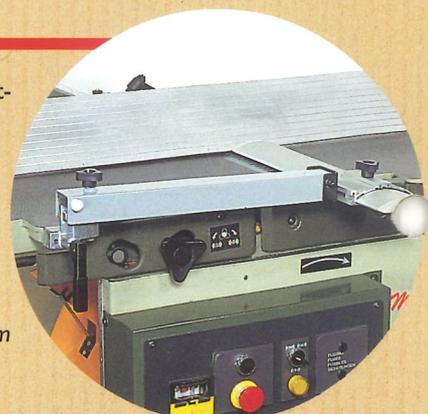
Right from the start, from the design stage onwards, all Minimax machines are designed with user safety in mind. Minimax product philosophy is to design machines with operator comfort and safety as a first priority. At Minimax we design, manufacture and test our machines to make them safe, productive and enjoyable to use.

Bereits bei der Entwicklung werden sämtliche Minimax-Produkte gründlich auf alle Sicherheitsaspekte hin untersucht. Bessere Einsatzbedingungen, Bedienungsfreundlichkeit und Sicherheit sind die Grundsätze, nach denen bei Minimax konstruiert, gebaut und geprüft wird, damit die Arbeit an der Maschine nicht nur produktiv sondern auch angenehm ausfällt.



All CE-mark machines are fitted with a padlocked main switch, overload protection, emergency stop pushbuttons in the working area and safety limit switches to prevent damage to the machine or injury to the operator.

Alle CE-Maschinen sind mit abschließbarem Hauptschalter, Motorschutzschalter, Not-Aus-Tasten im Arbeitsbereich und Endschaltern.



The cutter block has a height-adjustable prism guard; the distance of the guard from the planing fence can also be adjusted.

Der Schwingschutz der Messerwelle ist in der Höhe und im Abstand zum Fügeanschlag verstellbar.

Cutter block marked with: speed in rpm, minimum permitted knife height; after sharpening, the knife wedges are marked to prevent assembly in the wrong position. The planing tables are fitted with an anti-tipping safety system.

Abrichtwelle mit Markierung: Drehzahl, Min. zulässige Höhe für das Messer nach dem Schärfen; um Verwechslungen zu vermeiden, werden auch die Keilleisten markiert. Die Abrichttische sind außerdem mit einem Kippsicherungssystem ausgestattet.



The safety protections shown can be modified according to the model but always in respect of CE regulations.

Die dargestellten Schutzvorrichtungen können gemäß des Modelles ändern aber werden immer den EG-Bescheinigung entsprechen.

NOISE-DUST		GERÄUSCH-STAU	
Mod. Modell	Model Sound emission according to ISO/DIS 7960 Schallemission nach ISO/DIS 7960 Operator position LAeq [dB(A)] Arbeitsplatz LAeq [dB(A)] Workpiece infeed Workpiece outfeed Werkstück Einlauf Werkstück Auslauf	Machine working Bearbeitung	Sawdust emission according to DIN 33893 Staubemission nach DIN 33893
			[mg/m ³]
			Ist station 1. Station 2nd station 2. Station
FS 30	85,2 85,5	Thicknesser	0,27 0,14
	91,0	Dicke Surfacer Abrichte	0,73 0,32
	90,2	Mortiser (opt) Langlocheinrichtung (Sonderzub.)	0,39 0,38
FS 350	80,0 84,8	Thicknesser	0,17 0,11
	88,0	Dicke Surfacer Abrichte	0,16 0,21
	89,7	Mortiser (opt) Langlocheinrichtung (Sonderzub.)	0,39 0,38

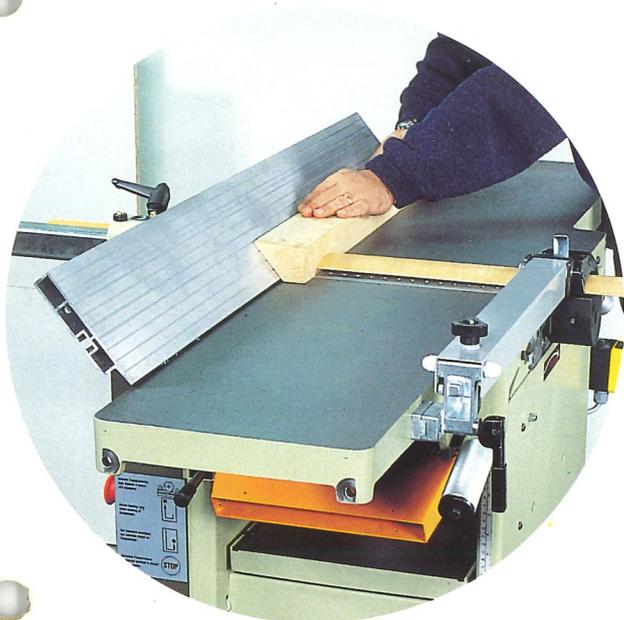
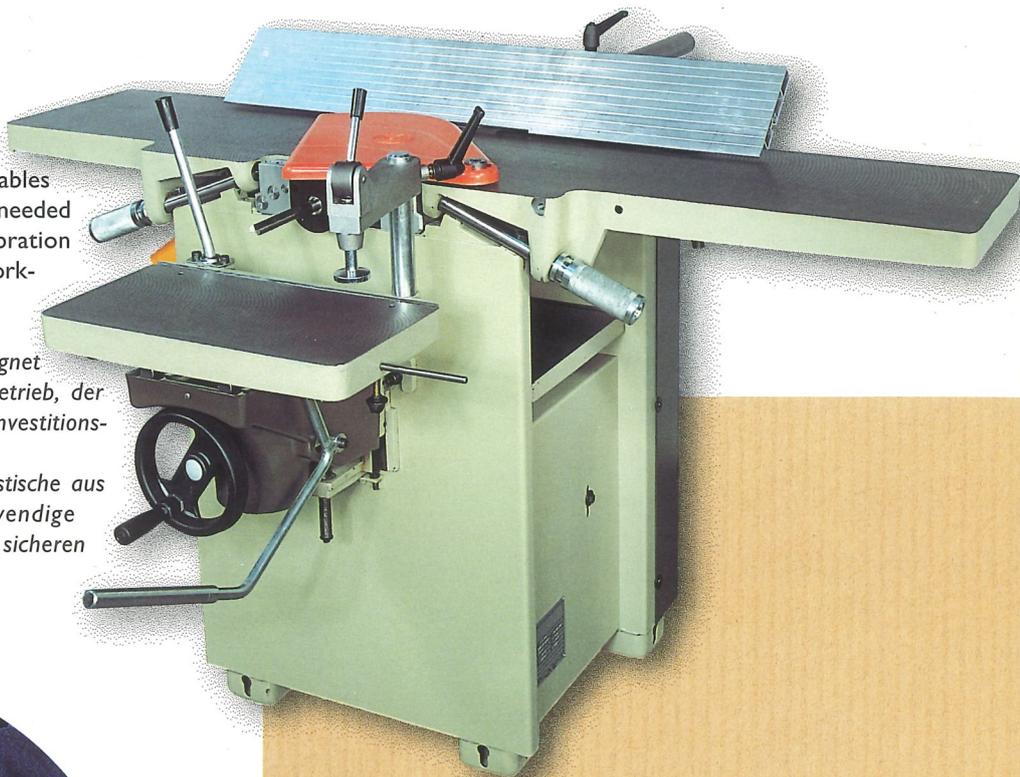
Enclosures: Certificate of conformity and instruction manual
Anlagen: Konformitätsnachweis und Bedienungsanleitung

FS 30

Strong and compact, the ideal machine for the craft woodworker who wants to increase productivity for a small outlay. The steel base and the cast-iron worktables give the FS30 the strength and stiffness needed for planing and thickening without vibration and in complete safety - even on large work-pieces.

Diese robuste und kompakte Maschine eignet sich ganz besonders für den Handwerksbetrieb, der seine Fertigungskapazität mit geringem Investitionsaufwand steigern möchte.

Das Untergestell aus Stahl und die Arbeitstische aus Gußeisen verleihen der FS 30 die notwendige Steifigkeit für die Hobelarbeiten und zur sicheren Aufnahme von großen Platten.



Minimax would also like to tell you about the other machines in its product range. Please mark the product line that interests you and mail this postcard to your dealer.

Please send me, without obligation, illustrated brochures on the following products:

- Combined universal machines
- Combined circular saws/spindle moulders
- Circular saws
- Spindle moulders
- Band saws
- Wood turning lathes
- Mortisers
- Mechanical routers (Samco)
- Sanders (Samco)
- Extractor filters (Samco)
- Feeders (Samco)

Name / Name

Address / Anschrift

City / Ort

Minimax verfügt über ein reichhaltiges Lieferprogramm:

Streichen Sie die Produkte an, über die Sie mehr wissen möchten und senden Sie diese Karte an den Händler.

Bitte senden Sie mir unverbindlich die Unterlagen über folgende Erzeugnisse:

- Kombinierte Universalmaschinen
- Kombinierte Säge- und Fräsmaschinen
- Kreissägen
- Fräseinrichtungen
- Bandsägen
- Drechselbank
- Langlochfräseinrichtungen
- Mechanische Oberfräsmaschinen (Samco)
- Feinschliffmaschinen (Samco)
- Absaugfilter (Samco)
- Vorschubsysteme (Samco)

Tel./Fax

Country / Land

Post code / Plz



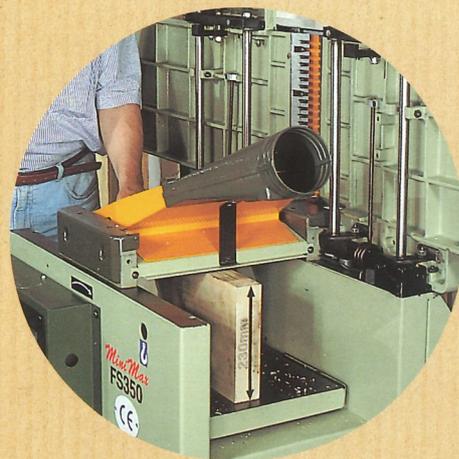
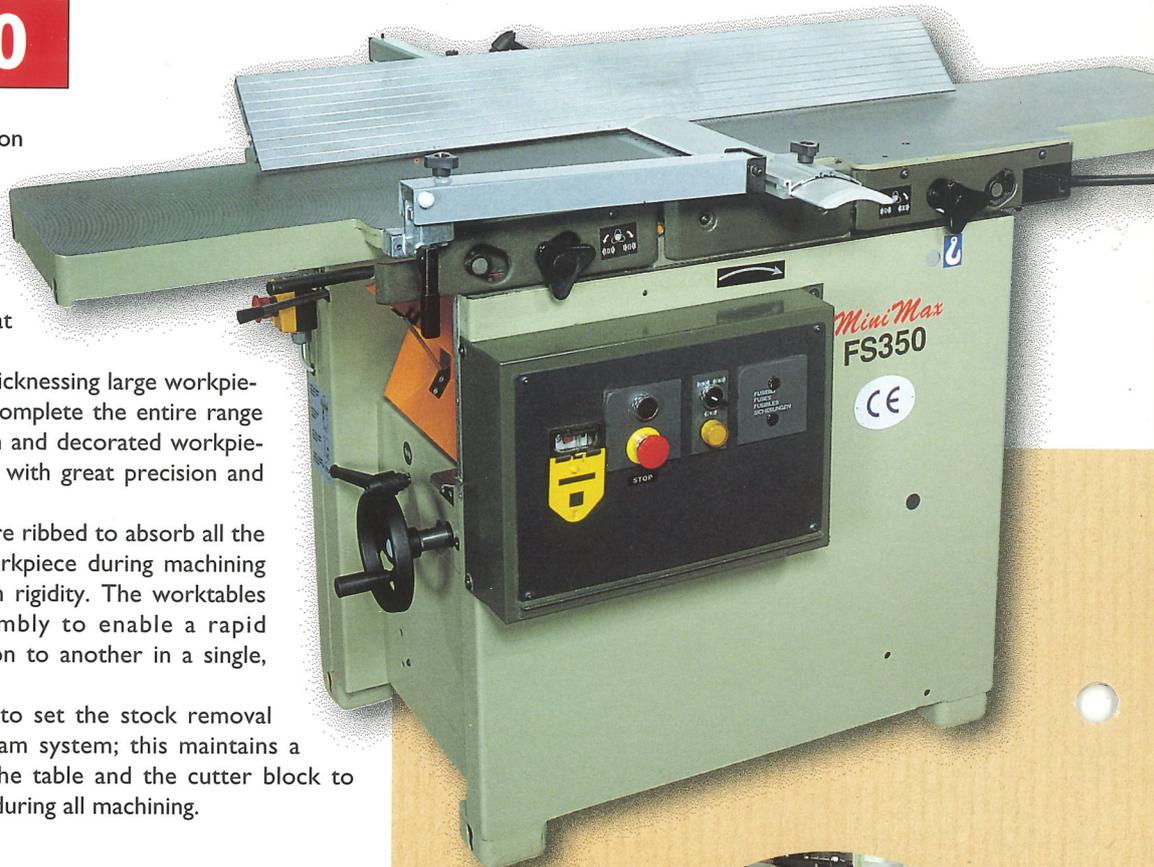
FS 350

The intelligent, modern solution for the craft woodworker who wants productivity, high performance and a rapid return on investment all combined in a technically advanced machine that is safe and enjoyable to use.

The FS350 can be used for thickening large workpieces up to 230 mm and will complete the entire range of planing operations on plain and decorated workpieces with several angled sides with great precision and reliability.

The cast-iron planing tables are ribbed to absorb all the vibrations produced by a workpiece during machining and to provide the maximum rigidity. The worktables are fitted as a single assembly to enable a rapid changeover from one function to another in a single, easy movement.

The infeed table is adjusted to set the stock removal thickness using a parallelogram system; this maintains a constant distance between the table and the cutter block to ensure top quality and safety during all machining.



Die moderne und intelligente Lösung für den Kleinbetrieb, der hohe Fertigungsleistungen zum schnellen Abbau des Investitionsaufwandes wünscht. All dies mit einer technologisch hochwertigen, sicheren und bedienungsfreundlichen Maschine. Durch die Möglichkeit, große und bis 230 mm dicke Platten zu bearbeiten, ist die FS 350 in der Lage, praktisch alle Hobelarbeiten vom einfachen Quadrat bis hin zu Dekorelementen mit mehreren geneigten Flächen genau und zuverlässig auszuführen.

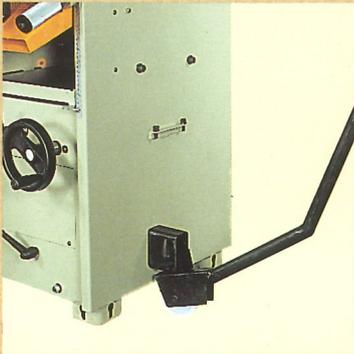
Die Abrichttische aus stark verrippter Gußkonstruktion, welche die Werkstückschwingungen problemlos aufnehmen und der Maschine hohe Steifigkeit verleihen, bilden eine durchgehende Fläche und ermöglichen somit einen raschen Bearbeitungswechsel.

Der Aufgabetisch wird zur Einstellung der Spanabnahme über ein Parallelogrammsystem verstellt, das den Abstand zwischen Tisch und Welle konstant hält und dadurch eine hochwertige und sichere Bearbeitung ermöglicht.



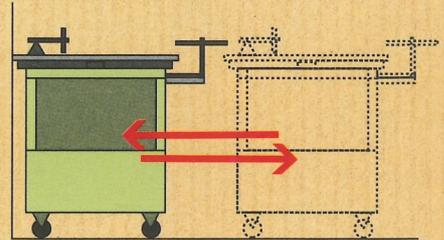
**A complete range of accessories
to customise your machine**

**Eine komplette Auswahl an Zubehör zur
individuellen Anpassung der Maschine**

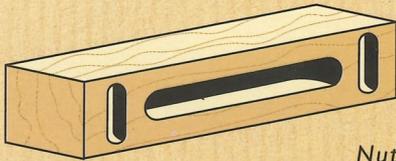


Castors making it easy to move your machine around. The castors are simple to raise and lower.

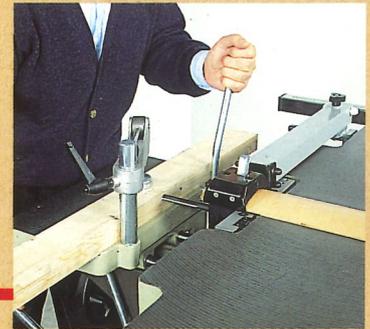
Fahrwerk zum problemlosen Verfahren der Maschine. Einfach ein- und ausklappbar.



Mortiser complete with pressure and extraction hood. Indispensable for mortises, slots and mortise and tenon joints. Can also be supplied with a self-centring chuck.



Langlochfräseinrichtung mit Exenterspanntert und Absaugstützen. Unerlässlich zur Bearbeitung von Nuten, Zapfenlöchern und Verbindungen. Auch mit Backenfutter lieferbar.



Cutter block with **disposable knives**. This makes it possible to dispense with time-consuming adjustment and sharpening. Centrifugal force automatically positions the knives in the correct position to guarantee perfect finish quality every time. Spanners, gauges and knife setters are no longer required at knife renewal.



Einwegwendemesser. Dadurch wird das Einstellen nach dem Auswechseln oder Nachschleifen der Messer überflüssig. Die automatische Messerspannung durch Fliehkraftwirkung gewährleistet eine einwandfreie Bearbeitungsqualität des Werkstückes. Es sind weder Messereinstellehren noch Schlüssel erforderlich.



Technical specifications *

Technische Daten *

FS 30

FS 350

SURFACING UNIT

Working width - mm	300	350
Total tables length - mm	1480	1800
Infeed table length - mm	820	920
Spindle speed - rpm	5200	4850
Number of knives	3	3
Max. depth of cut - mm	4	5
Fence tilting	0°-45°	0°-45°

THICKNESSING UNIT

Table dimensions - mm	540x300	600x350
Max. working height - mm	230	230
Min. working height - mm	3	3
Max. depth of cut - mm	4	5
Feed speed - m/min	7	8

MORTISER

	Opt	Zubehör
Motor Power HP/KW/Hz	3/2,2/50	3/2,2/50
Total weight - Kg	190	320

Overall dimensions: (Width x Length) - mm

	500x1500	700x1815
--	----------	----------

ABRICHTE

Arbeitsbreite - mm
Gesamtlänge der Tische - mm
Aufgabetischlänge - mm
Spindeldrehzahl (UpM)
Messeranzahl
Max. Spanabnahme
Neigung des Fügelschlag - mm

DICKTE

Tischgröße - mm
Max. Arbeitshöhe - mm
Min. Arbeitshöhe - mm
Max. Spanabnahme - mm
Vorschubgeschwindigkeit (m/min)

LANGLOCHFRÄSEINRICHTUNG

Motorstärke PS/KW/Hz
Gesammt Gewicht- Kg
Max. Abmessungen (Breite x Länge) - mm

All models are available with single or three-phase standard or oversized motors to tailor the machine to all working conditions.

Alle Modelle sind mit Einphasen- oder Drehstrommotoren in Standardausführung oder mit erhöhter Leistung lieferbar, um die Maschine an die jeweiligen Einsatzanforderungen anzupassen.

* foreseen on standard machines, not on CE compositions.

* Für standard Ausführungen, nicht für EG Ausführungen.

In this catalogues, machines are shown with optionals. MINIMAX reserves the right to modify technical specifications without prior notice, provided that such modifications do not affect safety provided by E.C. certification.

Bemerkung: In diesem Katalog sind die Maschinen mit Sonderzubehör dargestellt.
Die Firma behält sich das Recht vor, die Daten und Maße ohne Vorankündigung zu ändern, ohne dabei die durch EG-Bescheinigung Sicherheit zu beeinflussen.

Your Minimax resaler / Ihre Minimax Verkäufer

MiniMax

Via Casale, 450
47040 Villa Verucchio (RN)
Italia
Tel. 0541/677208 - 679578 - 679580
Fax 0541/678781

